

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

15e jaargang nr. L 96
23 april 1972

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

.

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

72/159/EEG :	
Richtlijn van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven	1
72/160/EEG :	
Richtlijn van de Raad van 17 april 1972 ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending van cultuurgrond tot verbetering van de structuur	9
72/161/EEG :	
Richtlijn van de Raad van 17 april 1972 betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	15

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 17 april 1972

betreffende de modernisering van landbouwbedrijven

(72/159/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag omschreven doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid niet kunnen worden bereikt zonder hervorming van de landbouwstructuur ;

Overwegende dat deze structuurhervorming een fundamenteel onderdeel van de ontwikkeling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vormt ; dat zij derhalve op een gemeenschappelijke conceptie en gemeenschappelijke criteria dient te berusten ;

Overwegende dat de diversiteit in de oorzaken, de aard en de ernst van de landbouwstructuurproblemen regionaal gedifferentieerde oplossingen kan vereisen, die na verloop van tijd kunnen worden aangepast ; dat een bijdrage moet worden geleverd tot de algemene economische en sociale ontwikkeling van elk betrokken gebied ; dat het beste effect kan worden bereikt wanneer de Lid-Staten op basis van communautaire concepties en criteria met eigen wettelijke en bestuursrechtelijke voorzieningen uitvoering geven aan de gemeenschappelijke actie en zij bovendien onder de door de Gemeenschap vastgestelde voorwaarden zelf bepalen in hoeverre deze actie in bepaalde gebieden moet worden geïntensiveerd of geconcentreerd ;

Overwegende dat de landbouwstructuur in de Gemeenschap wordt gekenmerkt door een groot aantal

landbouwbedrijven, waar de structurele voorwaarden voor het verzekeren van een redelijk inkomen en van een levensstandaard die vergelijkbaar is met die van de andere beroepsgroepen niet aanwezig zijn ; dat bovendien het verschil in het inkomen tussen de bedrijven die zich op grond van de structurele situatie kunnen aanpassen aan de economische ontwikkeling en de andere bedrijven voortdurend groter wordt ;

Overwegende dat in de toekomst alleen die bedrijven zich kunnen aanpassen aan de economische ontwikkeling, waarvan het bedrijfshoofd een adequate beroepskwalificatie heeft, waarvan de rentabiliteit wordt nagegaan aan de hand van een boekhouding en die door toepassing van rationele produktiemethoden in staat zijn een redelijk inkomen te verzekeren en bevredigende arbeidsvoorwaarden voor de arbeidskrachten te waarborgen ; dat het derhalve gewenst is dat door de hervorming van de agrarische produktiestructuur de oprichting en ontwikkeling van dergelijke bedrijven wordt gestimuleerd ;

Overwegende dat in de meeste gevallen de ontwikkeling van dergelijke bedrijven op korte termijn niet mogelijk is ; dat voorts deze ontwikkeling in een rationeler en evenwichtiger tempo zal verlopen in het kader van een ontwikkelingsplan dat zich uitstrekt over verscheidene jaren en waarin de middelen zijn vermeld die van de uitgangssituatie van het bedrijf af tot aan de voltooiing van het plan moeten worden aangewend ;

Overwegende dat, om de ontwikkeling van de bedrijven in een bepaalde richting te sturen, het gewenst is het doel vast te leggen dat met het ontwikkelingsplan moet worden bereikt voor wat de rentabiliteit van het bedrijf en de arbeidsduur van de aldaar tewerkgestelde arbeidskrachten betreft ;

Overwegende dat, indien voor de ontwikkeling van het bedrijf is voorzien in vergroting van de oppervlakte cultuurgrond, het niet nodig is dat reeds bij het begin van de uitvoering van het ontwikkelingsplan het bedrijf de gronden exploiteert waarmee het zal worden vergroot, doch dat het vast moet staan dat het bedrijf in de loop van de ontwikkelingsperiode over de desbetreffende gronden zal kunnen beschikken ;

Overwegende dat, om de zekerheid te hebben dat de financiële overheidsmiddelen voor de ontwikkeling van de bedrijven daadwerkelijk worden aangewend ten behoeve van bedrijven die aan de vereiste voorwaarden voldoen, het gewenst is dat de ontwikkelingsplannen ter goedkeuring aan de bevoegde instanties worden voorgelegd ;

Overwegende dat de landbouwers bij hun pogingen om het doel van het ontwikkelingsplan te bereiken kunnen worden aangemoedigd door hun de onder de voorwaarden van de richtlijn van de Raad van 17 april 1972 ⁽¹⁾ vrijgekomen grond prioritair ter beschikking te stellen en door hun investeringssteun te verlenen ;

Overwegende dat de investeringssteun in beginsel in de vorm van rentesubsidies moet worden toegekend ten einde de economische en financiële verantwoordelijkheid van het bedrijfshoofd te laten voortbestaan ; dat het hiertoe ook gewenst is dat hij een deel van de interesten zelf betaalt ; dat het gewenst is te bepalen dat deze steun ook in de vorm van kapitaalsubsidies of uitgestelde aflossingen kan worden verleend ;

Overwegende dat, wegens de omvang van de investeringen die vereist zijn ter verzekering van de rentabiliteit van op rundvee- en schapenteelt gerichte bedrijven, de toekenning van de steun voor de aankoop van vee aan bepaalde voorwaarden moet worden onderworpen ;

Overwegende dat het, om rekening te houden met de produktiedoelstellingen van de Gemeenschap, gewenst is, de aanmoedigingssteun in de sector varkensvlees slechts onder bepaalde specifieke voorwaarden te verlenen, de toekenning van de aanmoedigingssteun in de sector eieren en pluimvee van een later besluit afhankelijk te stellen en de oriëntatie van de bedrijven op de produktie van rund- en schapevlees in de hand te werken ;

Overwegende dat de boekhouding een onmisbaar instrument is voor de juiste beoordeling van de economische en financiële toestand van het bedrijf en met name van bedrijven die tot modernisering overgaan ; dat een financiële stimulans het bijhouden van de boekhouding kan bevorderen ;

Overwegende dat het ter wille van een rationele produktie en een verbetering van de levensstandaard eveneens gewenst is, de oprichting aan te moedigen van samenwerkingsverbanden voor bedrijfsverzor-

ging, voor een rationeler gemeenschappelijk gebruik van landbouwwerktuigen of voor gezamenlijke exploitatie ;

Overwegende dat met het oog het bereiken van het doel van deze richtlijn zoveel mogelijk gebruik moet worden gemaakt van de mogelijkheden tot bedrijfsontwikkeling in het kader van ruilverkaveling of irrigatie ; dat het bijgevolg gewenst is in het kader van deze werkzaamheden een bijzondere regeling voor aanvullende steun in te stellen of het bestaande stelsel aan te passen ;

Overwegende dat de modernisering van de bedrijven zich slechts in de gewenste omvang zal voltrekken indien de financiële steun van de Lid-Staten aan de bedrijven te dien einde wordt gebundeld ; dat het voorts niet gewenst is bedrijven waarvan de rentabiliteit op lange termijn niet is verzekerd te betrekken in een vaak lang en kostbaar groeiproces ; dat het echter gewenst is de Lid-Staten toe te staan de positie van bedrijfshoofden die om verschillende redenen niet in aanmerking komen voor de maatregelen van de hervorming van de landbouw te vergemakkelijken door overgangssteun voor investeringen ;

Overwegende dat de Lid-Staten bijzondere steunmaatregelen moeten kunnen nemen voor bepaalde gebieden waar handhaving van de bevolking op een minimumniveau niet is gewaarborgd en waar met het oog op de landschapsverzorging een zekere landbouwactiviteit onontbeerlijk is ;

Overwegende dat het geheel van beoogde maatregelen van communautair belang is en gericht op het bereiken van de in artikel 39, lid 1, sub a), van het Verdrag genoemde doeleinden, met inbegrip van de structuurwijzigingen die nodig zijn voor de goede werking van de gemeenschappelijke markt ; dat deze maatregelen derhalve een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾ ;

Overwegende dat de Gemeenschap, aangezien zij bijdraagt in de financiering van deze gemeenschappelijke actie, in de gelegenheid moet zijn, zich ervan te vergewissen dat de door de Lid-Staten ter uitvoering van de gemeenschappelijke actie getroffen maatregelen bijdragen tot het bereiken van het doel van de actie ; dat te dien einde dient te worden voorzien in een procedure waarbij een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht in het kader van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw ⁽³⁾, welke procedure, ten

⁽¹⁾ Zie bladzijde 9 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

aanzien van de financiële aspecten, de raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L., bedoeld in de artikelen 11 tot en met 15 van Verordening (EEG) nr. 729/70, omvat ;

Overwegende dat het gewenst is dat, op basis van een door de Commissie ingediend verslag, het Europese Parlement en de Raad jaarlijks de resultaten van de getroffen communautaire en nationale maatregelen kunnen nagaan ten einde te kunnen beoordelen of het noodzakelijk is de ingestelde regeling aan te vullen of aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

TITEL I

Regeling ter aanmoediging van landbouwbedrijven met ontwikkelingsmogelijkheden

Artikel 1

1. Ten einde de structurele voorwaarden te scheppen voor een merkbare verbetering van het inkomen en van de arbeids- en productieomstandigheden in de landbouw, voeren de Lid-Staten een selectieve regeling in ter aanmoediging van landbouwbedrijven met ontwikkelingsmogelijkheden, welke erop gericht is hun activiteiten en hun ontwikkeling onder rationele voorwaarden te bevorderen.

2. De Lid-Staten kunnen in het kader van de algemene bepalingen welke de Raad volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag zal vaststellen

- het bedrag van de financiële stimulansen, bedoeld in de artikelen 8, lid 2, eerste alinea, 10, 11 en 12, binnen de aldaar aangegeven grenzen, alsmede in artikel 13, differentiëren naar gelang van het gebied,
- in bepaalde gebieden alle in de artikelen 8, 10, 11, 12 en 13 bedoelde maatregelen, of sommige daarvan, niet toepassen.

Artikel 2

In de zin van deze richtlijn is een landbouwbedrijf met ontwikkelingsmogelijkheden, een bedrijf

1. waarvan het bedrijfshoofd :

- a) landbouw als hoofdberoep uitoefent,
- b) beschikt over voldoende vakbekwaamheid,
- c) zich ertoe verplicht, vanaf het begin van het ontwikkelingsplan een boekhouding bij te houden in de zin van artikel 11,

d) een ontwikkelingsplan voor het bedrijf opstelt, dat beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 4 ;

2. waarvan het arbeidsinkomen lager is dan het in artikel 4, lid 1, vastgestelde moderniseringsdoel of waarvan de structuur van dien aard is dat zij de handhaving van het inkomen op een vergelijkbaar niveau in gevaar brengt ; in het laatste geval wordt de in artikel 8, lid 1, sub b), genoemde rentesubsidie beperkt tot 80 % van de lening, bedoeld in lid 2 van dat artikel.

Artikel 3

1. De Lid-Staten definiëren het begrip bedrijfshoofd met hoofdberoep landbouw in de zin van deze richtlijn, waarbij zij voor natuurlijke personen ten minste als voorwaarde stellen dat het aandeel van het inkomen uit het landbouwbedrijf 50 % of meer van het totale inkomen van het bedrijfshoofd bedraagt en dat de arbeidsduur voor werkzaamheden buiten het bedrijf minder dan de helft van de totale arbeidsduur van het bedrijfshoofd uitmaakt.

Met name rekening houdend met de in de vorige alinea vermelde criteria, definiëren de Lid-Staten dit begrip wanneer het gaat om

- andere dan natuurlijke personen,
- een bedrijf waarvan de eigenaar geen bedrijfshoofd is,
- een in deelpacht gegeven bedrijf.

2. Voorts stellen de Lid-Staten de criteria vast die in aanmerking moeten worden genomen voor de beoordeling van de vakbekwaamheid van het bedrijfshoofd, gelet op zijn opleidingsniveau voor de landbouw en/of op een minimumduur aan beroepservaring.

Artikel 4

1. Uit het in artikel 2, sub d), genoemde ontwikkelingsplan moet blijken dat bij voltooiing ervan het te moderniseren bedrijf in staat zal zijn om, in beginsel voor één of twee volwaardige arbeidskrachten, ten minste een arbeidsinkomen te bereiken dat vergelijkbaar is met het arbeidsinkomen dat wordt verkregen in niet-agrarische werkzaamheden in dat gebied.

2. Onder vergelijkbaar arbeidsinkomen in de zin van lid 1 wordt het gemiddelde brutoloon van niet-agrarische werknemers verstaan. De Lid-Staten kunnen, in voorkomend geval, rekening houden met de verschillen tussen het sociale stelsel voor landbouwers en dat voor werknemers in loondienst buiten de landbouw.

3. Dat het te moderniseren bedrijf in staat zal zijn het in lid 1 beoogde doel te bereiken, wordt aan-

getoond aan de hand van een vergelijking van het arbeidsinkomen dat bereikt moet worden bij de voltooiing van het ontwikkelingsplan met

- of wel het in lid 2 gedefinieerde vergelijkbare arbeidsinkomen,
- of wel dat van een referentiebedrijf waarvan het arbeidsinkomen op het tijdstip van de aanvraag gelijkwaardig is met het in lid 2 gedefinieerde vergelijkbare inkomen.

4. De Lid-Staten

a) stellen vast

- het minimumaantal volwaardige arbeidskrachten, zulks met inachtneming van de aard van de produktie en de arbeidsvoorwaarden waartoe zij leidt ;
- de billijke beloning van het in het bedrijf geïnvesteerde kapitaal ;
- het in lid 1 bedoelde moderniseringsdoel, en wel op basis van de looptijd van het ontwikkelingsplan.

b) kunnen vaststellen, welk percentage van het bij de voltooiing van het ontwikkelingsplan te bereiken arbeidsinkomen ten hoogste mag bestaan uit inkomsten uit niet-agrarische werkzaamheden, mits het arbeidsinkomen van het landbouwbedrijf ten minste overeenkomt met het vergelijkbare arbeidsinkomen voor één volwaardige arbeidskracht. Dit maximumpercentage mag niet meer bedragen dan 20 %.

5. Bij de voltooiing van het plan moet het in de leden 2 en 3 bedoelde inkomen kunnen worden bereikt zonder dat de jaarlijkse werktijd 2 300 uur overschrijdt.

6. De verwezenlijking van de doelstellingen van het ontwikkelingsplan kan worden gespreid over ten hoogste zes jaar. De Lid-Staten kunnen echter volgens de procedure van artikel 18 worden gemachtigd om in bepaalde gebieden een langere periode vast te stellen.

Artikel 5

1. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde personen die in aanmerking wensen te komen voor de beoogde aanmoedigingsmaatregelen, dienen hiertoe een verzoek in bij de in artikel 7 bedoelde instanties.

2. Een verzoek kan uitgaan van een individueel bedrijfshoofd of van een aantal bedrijfshoofden die samenwerken of zich ertoe hebben verbonden samen te werken. De Lid-Staten maken geen enkel verschil tussen deze beide categorieën.

Artikel 6

1. Het verzoek gaat vergezeld van het in artikel 2, sub d), genoemde ontwikkelingsplan. Dit bevat alle

gegevens die nodig zijn om te beoordelen of het bedrijf voldoet aan de in artikel 2 en 4 gestelde voorwaarden en met name :

- een beschrijving van de uitgangssituatie,
- een beschrijving van de situatie na voltooiing van het plan, opgesteld aan de hand van een kostenraming,
- een opgave van de maatregelen, en met name de investeringen, die nodig zijn om de beoogde resultaten te bereiken.

2. Indien het ontwikkelingsplan voorziet in een vergroting van de oppervlakte van het bedrijf, wordt de toekomstige oppervlakte gevormd door :

- de grond die de landbouwer reeds in zijn bezit heeft,
- de grond ten aanzien waarvan hij beschikt over beloften tot terbeschikkingstelling, die gestaafd zijn door een juridische akte.

Artikel 7

De Lid-Staten

- wijzen de instanties aan die tot taak hebben de aanvragen in behandeling te nemen en de ontwikkelingsplannen goed te keuren,
- stellen de procedures van onderzoek en goedkeuring vast.

Artikel 8

1. De regeling ter aanmoediging van bedrijfshoofden wier aanvragen zijn aanvaard en wier ontwikkelingsplannen zijn goedgekeurd, omvat de volgende maatregelen :

- a) het prioritair ter beschikking stellen van gronden die onder de voorwaarden van de richtlijn van de Raad van 17 april 1972 zijn vrijgekomen ;
- b) steun in de vorm van rentesubsidie voor de voor de uitvoering van het ontwikkelingsplan nodige investeringen, echter met uitzondering van de uitgaven voor de aankoop
 - van grond,
 - van levende varkens, levend pluimvee en mestkalveren.

Voor de aankoop van levend vee mag alleen de eerste verwerving in aanmerking worden genomen waarin het ontwikkelingsplan voorziet ;

- c) borgstelling voor aangegane leningen en de daarvoor te betalen rente, wanneer het tekort aan zakelijke en persoonlijke zekerheden moet worden aangevuld.

2. De in lid 1, sub b), genoemde rentesubsidie heeft betrekking op de gehele lening, behalve op het gedeelte boven 40 000 rekeneenheden per volwaar-

dige arbeidskracht. Deze subsidie bedraagt maximaal 5 % en geldt in beginsel voor een duur van 15 jaar, welke door de Lid-Staten evenwel op 20 jaar kan worden gesteld indien het onroerend goed betreft, en op 10 jaar voor andere investeringen. De rente die ten laste blijft van de begunstigde mag niet minder bedragen dan 3 %. De Lid-Staten kunnen het equivalent van deze steun geheel of gedeeltelijk verstrekken in de vorm van een kapitaalsubsidie of van uitgestelde aflossingen; zij kunnen deze twee vormen van steun ook combineren.

De Raad kan echter op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, een Lid-Staat voor een bepaalde duur machtiging verlenen om :

- hogere rentesubsidies toe te kennen dan 5 %, indien de situatie op de kapitaalmarkt van de betrokken Lid-Staat dit wettigt,
- de door de begunstigde te dragen minimumlast in bepaalde streken te verlagen tot 2 %.

Artikel 9

1. Indien het ontwikkelingsplan voorziet in de aankoop van rundvee of schapen, wordt de in artikel 8, lid 1, sub b) en c), bedoelde steun voor de aankoop van deze soorten vee slechts verleend onder voorwaarde dat na voltooiing van het ontwikkelingsplan het aandeel van de verkopen uit rundvee- of schapenteelt groter is dan 60 % van de totale verkopen van het bedrijf.

2. Indien het ontwikkelingsplan voorziet in een investering in de varkenssector, wordt de in artikel 8, lid 1, sub b) en c), bedoelde steun voor deze investering slechts verleend onder voorwaarde dat de investering niet minder dan 10 000 rekeneenheden en niet meer dan 40 000 rekeneenheden bedraagt en dat na voltooiing van het plan ten minste het equivalent van 35 % van de door de varkens verbruikte hoeveelheid veevoeder op het bedrijf kan worden voortgebracht.

Indien de produktie door een aantal bedrijven gezamenlijk wordt uitgevoerd, wordt aan deze laatste voorwaarde voldaan, indien 35 % van het veevoeder zou kunnen worden voortgebracht door één of meer van de samenwerkende bedrijven.

3. In de sector eieren en pluimvee is het verlenen van de in artikel 8, lid 1, sub b) en c), bedoelde steun afhankelijk van een beslissing welke later door de Raad, op voorstel van de Commissie en volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, wordt genomen.

Artikel 10

Indien het ontwikkelingsplan een oriëntatie van het landbouwbedrijf op de rund- of schapevleespro-

duktie inhoudt, worden de in artikel 8 bedoelde aanmoedigingsmaatregelen aangevuld met de toekenning van een oriëntatiepremie. Deze premie wordt door de Raad op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag vóór 15 september 1972 vastgesteld.

TITEL II

Andere maatregelen ten behoeve van de landbouwbedrijven

Artikel 11

1. De Lid-Staten stellen een regeling in om het voeren van een boekhouding op landbouwbedrijven te stimuleren.

Wanneer in een Lid-Staat meer dan 70 % der landbouwbedrijven die als hoofdberoep worden geëxploiteerd, reeds een boekhouding voeren die beantwoordt aan de in lid 2 gestelde voorwaarden, is de betrokken Lid-Staat niet verplicht, dit stelsel in te voeren.

Deze regeling behelst het verstrekken aan bedrijfs- hoofden met hoofdberoep landbouw, die daarom verzoeken, van een bedrag van 450 rekeneenheden, verdeeld over ten minste de eerste vier jaren waarin een bedrijfseconomische boekhouding van hun bedrijf wordt bijgehouden.

2. Deze boekhouding

a) bevat :

- de opstelling van een jaarlijkse begin- en eind-inventaris ;
- de systematische en regelmatige registratie van de verschillende goederen- en geldstromen betreffende het bedrijf in de loop van het boekjaar ;

b) leidt tot de jaarlijkse opstelling :

- van een beschrijving van de algemene bedrijfskenmerken, met name van de gebruikte produktiefactoren,
- van een gedetailleerde balans (activa en passiva) en een gedetailleerde exploitatierekening (kosten en opbrengsten),
- van de nodige gegevens ter beoordeling van de doelmatigheid van de bedrijfsvoering in haar geheel, en met name van het arbeidsinkomen per volwaardige arbeidskracht en het inkomen van het bedrijfshoofd, alsmede ter beoordeling van de rentabiliteit van de belangrijkste bedrijfssonderdelen.

3. Indien het bedrijf door de door de Lid-Staten aangewezen instanties wordt gekozen ter verzameling van boekhoudgegevens ten behoeve van voorlich-

ting en wetenschappelijk onderzoek, met name in het kader van het boekhoudkundig informatienet van de Europese Economische Gemeenschap, verbindt het bedrijfshoofd dat de in lid 1 bedoelde steun ontvangt zich ertoe, de boekhoudgegevens van zijn bedrijf in anonieme vorm ter beschikking te stellen van genoemde instanties.

Artikel 12

De Lid-Staten verstrekken aan erkende samenwerkingsverbanden voor bedrijfsverzorging, voor een rationeler gemeenschappelijk gebruik van landbouwwerktuigen of voor gezamenlijke exploitatie, op hun verzoek een startpremie als bijdrage in de kosten van hun beheer.

Het bedrag van deze premie ligt, afhankelijk van het aantal deelnemers en van de gezamenlijk verrichte activiteit, tussen 2 500 en 7 500 rekeneenheden.

De Lid-Staten bepalen de rechtsvorm van deze groeperingen, alsmede de voorwaarden in zake de samenwerking van hun leden.

Artikel 13

1. Ten einde de modernisering van bedrijven in de zin van artikel 2 te bevorderen in het kader van irrigatiewerken en ruilverkavelingswerkzaamheden, inclusief aanvullende werken :

- voeren de Lid-Staten een bijzonder stelsel van nationale steunverlening in, dat aanvullende stimulansen inhoudt voor de modernisering van de in de artikelen 2 en 4 bedoelde bedrijven en voor bedrijfsbeëindiging,
- of
- passen de Lid-Staten de steunverlening voor collectieve verbeteringswerken aan, zulks ter bevordering van ruilverkavelingswerkzaamheden en irrigatiewerken die voldoen aan de in lid 2 gestelde voorwaarde.

2. De Gemeenschap neemt deel in de uitgaven van de Lid-Staten voor ruilverkavelingswerkzaamheden, inclusief aanvullende werken, en voor irrigatiewerken, in voorkomend geval met inbegrip van de in lid 1, eerste streepje, bedoelde aanvullende stimulansen, op voorwaarde dat na de voltooiing van de ruilverkaveling of de irrigatie ten minste 40 % van de cultuurgrond wordt geëxploiteerd door bedrijven waarvan het ontwikkelingsplan is goedgekeurd, of dat 70 % van die grond wordt geëxploiteerd door bedrijven die beantwoorden aan de in artikel 4, lid 1, bedoelde ontwikkelingsdoeleinden.

Artikel 14

1. Investeringssteun boven het in artikel 8, lid 2, bedoelde bedrag aan bedrijven welke aan de in de

artikelen 2 en 4 gestelde voorwaarden voldoen is verboden, met uitzondering van investeringssteun :

- voor de bouw van bedrijfsgebouwen,
- voor de verplaatsing van bedrijfsgebouwen, om redenen van openbaar nut,
- voor grondverbetering,

mits deze steun wordt toegekend overeenkomstig het bepaalde in lid 3 van het onderhavige artikel en in de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag.

2. Wat de investeringen in andere bedrijven betreft, kunnen de Lid-Staten, onverminderd het bepaalde in artikel 92, lid 2, van het Verdrag, slechts dan steun toekennen, indien de rente welke ten laste van de begunstigde blijft, of, indien de steun in een andere vorm gegeven wordt, het equivalent van deze rente, ten minste 5 % per jaar bedraagt.

Dit neemt niet weg dat

- a) de Lid-Staten gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze richtlijn, overgangssteun kunnen verlenen aan bedrijfshoofden die het in artikel 4 vastgestelde arbeidsinkomen niet kunnen verwerven en die nog niet in aanmerking komen voor de jaarlijkse uitkeringen, bedoeld in artikel 2, lid 1, van de richtlijn van de Raad van 17 april 1972, ter bevordering van bedrijfsbeëindiging in de landbouw en aanwending van cultuurgrond tot verbetering van de structuur ; deze steun mag niet worden toegekend onder voorwaarden die gunstiger zijn dan die van artikel 8 ;
- b) de Lid-Staten in bepaalde gebieden waar de handhaving van de bevolking op een minimumniveau niet gewaarborgd is en waar met het oog op de landschapsverzorging een minimum aan landbouwactiviteit onontbeerlijk is, een bijzondere steunregeling kunnen invoeren.

Volgens de procedure van artikel 43, stelt de Raad de criteria vast voor de bepaling van die gebieden en voor het uitvoeren van bovengenoemde regeling.

3. Bovendien zijn verboden :

- a) steun voor de aankoop van varkens of pluimvee, alsmede voor de aankoop van mestkalveren,
- b) steun, welke niet voldoet aan de in artikel 9 bedoelde voorwaarden.

TITEL III

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 15

Het in deze richtlijn vervatte geheel van maatregelen vormt een gemeenschappelijke actie als bedoeld in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 16

1. De beoogde tijdsduur voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke actie bedraagt tien jaar.
2. Aan het einde van een tijdvak van vijf jaar na het van kracht worden van deze richtlijn zal de wijze van uitvoering door de Raad op voorstel van de Commissie opnieuw worden bezien.
3. De totale geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste komen van het E.O.G.F.L., bedragen 432 miljoen rekeneenheden voor de eerste vijf jaar.
4. Het bepaalde in artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is op de onderhavige richtlijn van toepassing.

Artikel 17

1. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van :
 - de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen welke zij ter toepassing van deze richtlijn denken vast te stellen, met inbegrip van die welke betrekking hebben op artikel 14,
 - de vóór het van kracht worden van deze richtlijn vastgestelde bepalingen die de toepassing van deze richtlijn mogelijk maken.
2. Bij de voorlegging van de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en van de reeds geldende bepalingen als bedoeld in lid 1, geven de Lid-Staten het verband aan dat op regionaal niveau bestaat tussen de desbetreffende maatregel enerzijds en de economische situatie en de kenmerken van de landbouwstructuur anderzijds.
3. Bij de overeenkomstig lid 1, eerste streepje, ter kennis gebrachte ontwerpen onderzoekt de Commissie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 15 bedoelde actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving brengt de Commissie daarover advies uit, na het Permanent Comité voor de landbouwstructuur te hebben geraadpleegd.
4. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de in lid 3 bedoelde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, onmiddellijk nadat deze zijn vastgesteld.

Artikel 18

1. Ten aanzien van de overeenkomstig artikel 17, lid 1, tweede streepje, en lid 4, ter kennis gebrachte

bepalingen onderzoekt de Commissie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 15 bedoelde gemeenschappelijke actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving legt de Vertegenwoordiger van de Commissie, na raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L. over de financiële aspecten, aan het Permanent Comité voor de landbouwstructuur een desbetreffende ontwerp-beschikking voor.

2. Het Comité brengt advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan de orde gestelde vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen op de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag bepaalde wijze. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

3. De Commissie stelt de beschikking vast. Indien deze beschikking echter niet in overeenstemming is met het door het Comité uitgebrachte advies, wordt zij onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de beschikking tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, een andersluidend besluit nemen.

Artikel 19

1. De uitgaven van de Lid-Staten in het kader van de in artikel 8, lid 1, sub b), en lid 2, eerste alinea, en de artikelen 10, 11 en 12, bedoelde acties, komen in aanmerking voor financiering uit het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie.

De Raad kan op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, besluiten dat de uitgaven van de Lid-Staten in het kader van de in artikel 8, lid 2, tweede alinea, bedoelde acties, voor financiering in aanmerking komen.

2. Voor financiering uit het E.O.G.F.L. komt in aanmerking het in artikel 13, lid 2, bedoelde aandeel van de uitgaven der Lid-Staten, berekend aan de hand van de oppervlakte cultuurgrond welke na voltooiing van de verkavelings- of irrigatiewerkzaamheden wordt geëxploiteerd door bedrijven waarvan het ontwikkelingsplan is goedgekeurd, met uitzondering evenwel van de uitgaven voor :

- ontginning tot cultuurgrond die niet gecompenseerd wordt door herbebossing van een gelijkwaardige oppervlakte,

- elektrificatie,
- het aanleggen van drinkwaterleidingen.

3. Het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, vergoedt de Lid-Staten 25 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

De deelneming van de Gemeenschap in de in lid 2 bedoelde voor financiering in aanmerking komende uitgaven kan echter voor ruilverkaveling, inclusief aanvullende werken, niet groter zijn dan 150 reken-eenheden per ha, en voor irrigatiewerken niet groter dan 250 reken-eenheden per ha.

4. De uitvoeringsbepalingen van lid 3 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 20

1. De door de Lid-Staten vastgestelde maatregelen kunnen slechts dan in aanmerking komen voor financiële deelneming door de Gemeenschap, indien over de desbetreffende bepalingen overeenkomstig artikel 18 gunstig is beschikt.

2. De financiële deelneming van de Gemeenschap betreft de financierbare uitgaven die voortvloeien uit de steunmaatregelen toegekend bij een besluit, genomen na de datum van het van kracht worden van deze richtlijn.

Artikel 21

1. De verzoeken om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door de Lid-Staten in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan; zij worden bij de Commissie ingediend vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar.

2. Tot bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. De Commissie kan voorschotten verstrekken.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 22

1. Ieder jaar vóór 1 augustus worden de geldende communautaire en nationale maatregelen welke verband houden met deze richtlijn behandeld in een jaarverslag dat de Commissie aan het Europese Par-

lement en aan de Raad voorlegt en waarvoor de Lid-Staten de Commissie de nodige documentatie verschaffen.

De Raad beoordeelt de resultaten van deze maatregelen met inachtneming van het tempo van de voor het bereiken van de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid noodzakelijke structurele ontwikkeling, het effect van de maatregelen op de produktiedoelstellingen van de Gemeenschap, hun effect op de harmonische regionale ontwikkeling binnen de Gemeenschap en hun financiële gevolgen.

De Raad stelt eventueel volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag de nodige voorschriften vast.

2. Ten einde de produktiedoelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken, kan de Raad, op voorstel van de Commissie, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, ten aanzien van bepaalde sectoren besluiten tot wijziging of aanvulling van de bepalingen van deze richtlijn, alsmede tot schorsing van de toepassing ervan.

Artikel 23

Deze richtlijn doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van het Groothertogdom Luxemburg om uiterlijk tot en met 31 december 1975 de bestaande nationale maatregelen op de door deze richtlijn bestreken gebieden voort te zetten, behoudens de toepassing van de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag.

Artikel 24

De Lid-Staten kunnen aanvullende voorwaarden stellen voor de uitvoering van de in deze richtlijn bedoelde steunmaatregelen.

Artikel 25

De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om gevolg te geven aan het bepaalde in deze richtlijn binnen een termijn van 1 jaar te rekenen vanaf de kennisgeving.

Artikel 26

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 april 1972.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. P. BUCHLER

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 17 april 1972

ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending
van cultuurgrond tot verbetering van de structuur

(72/160/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de in artikel 38, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag omschreven doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid niet kunnen worden bereikt zonder hervorming van de landbouwstructuur ;

Overwegende dat deze structuurhervorming een fundamenteel onderdeel van de ontwikkeling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vormt ; dat zij derhalve op een gemeenschappelijke conceptie en gemeenschappelijke criteria dient te berusten ;

Overwegende dat de diversiteit in de oorzaken, de aard en de ernst van de landbouwstructuurproblemen regionaal gedifferentieerde oplossingen kan vereisen, die na verloop van tijd kunnen worden aangepast ; dat een bijdrage moet worden geleverd tot de algemene economische en sociale ontwikkeling van elk betrokken gebied ; dat het beste effect kan worden bereikt wanneer de Lid-Staten op basis van communautaire concepties en criteria met eigen wettelijke en bestuursrechtelijke voorzieningen uitvoering geven aan de gemeenschappelijke actie en zij bovendien onder de door de Gemeenschap vastgestelde voorwaarden zelf bepalen in hoeverre deze actie in bepaalde gebieden moet worden geïntensiveerd of geconcentreerd ;

Overwegende dat om het landbouwinkomen te verbeteren op de eerste plaats de oprichting van bedrijven van passende omvang en structuur in de hand moet worden gewerkt ; dat om dergelijke bedrijven te kunnen oprichten cultuurgrond beschikbaar moet zijn ;

Overwegende dat het om dit doel te bereiken noodzakelijk blijkt steun te verlenen aan diegenen die de landbouw verlaten en de grond welke zij exploiteerden vrij te maken voor verbetering van de landbouwstructuur ;

Overwegende dat een aan dit doel beantwoordende bevordering van de mobiliteit van de grond erin bestaat aan de bedrijfshoofden een premie toe te

kennen welke voldoende aantrekkelijk is en aan de hand van de vrijgemaakte oppervlakte dient te worden vastgesteld ;

Overwegende evenwel dat bij bedrijfshoofden die ouder zijn dan 55 jaar verandering van beroep in het algemeen op ernstige moeilijkheden stuit en dat hun daarom tot de leeftijd van 65 jaar jaarlijkse uitkeringen dienen te worden verstrekt welke hen in staat stellen de landbouw te verlaten ;

Overwegende dat het aan de Lid-Staten moet worden overgelaten, de premie aan bedrijfshoofden met hoofdberoep landbouw in het geheel niet of slechts gedeeltelijk toe te kennen met name wanneer dezen een jaarlijkse uitkering ontvangen ;

Overwegende dat de opheffing van bedrijven waar oudere vaste medewerkende gezinsleden en vaste werknemers werkzaam zijn, voor deze personen het verlies van hun betrekking en van hun inkomen mee kan brengen ;

Overwegende dat de beoogde doelstellingen niet worden verwezenlijkt indien de begunstigden nog een verhandelbare landbouwproductie handhaven ; dat het echter wenselijk is dat dezen, wanneer zij zulks wensen, vrijelijk over een beperkte oppervlakte kunnen blijven beschikken ;

Overwegende dat niet in alle gevallen kan worden verlangd dat aan alle vrijgekomen grond een bestemming in overeenstemming met het beleid tot verbetering van de structuur wordt gegeven, maar dat er niettemin voor dient te worden gewaakt, dat een toereikend gedeelte van die grond een dergelijke bestemming krijgt ;

Overwegende dat de bedrijfsbeëindiging niet alleen dient te worden aangegrepen om de vergroting van voor modernisering in aanmerking komende bedrijven te bevorderen, maar ook om bepaalde gronden aan de landbouw te onttrekken met name door bebossing en door bestemming voor doeleinden welke verband houden met recreatie en volksgezondheid ;

Overwegende dat de verwezenlijking van deze doelstellingen kan worden vergemakkelijkt door het optreden van grondmaatschappijen, die door de Lid-Staten kunnen worden aangewezen en waaraan de landbouwers hun grond kunnen aanbieden met het oog op de latere aanwending ervan conform de doelstellingen van de structuurhervorming ;

Overwegende dat het geheel van beoogde maatregelen van communautair belang is en is gericht op het bereiken van de in artikel 39, lid 1, sub a), van het Verdrag genoemde doeleinden, met inbegrip van de structuurwijzigingen die nodig zijn voor de goede werking van de gemeenschappelijke markt; dat deze maatregelen derhalve een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾;

Overwegende evenwel dat de premie die berekend wordt aan de hand van de vrijgemaakte oppervlakte landbouwgrond geen financiering door de Gemeenschap vereist, doch dat de jaarlijkse uitkering aan personen van 55 tot 65 jaar oud van bijzonder belang voor de Gemeenschap is, wanneer zij wordt verricht in landbouwprobleemgebieden waarin maatregelen ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw nog niet worden toegepast;

Overwegende dat de Gemeenschap, aangezien zij bijdraagt in de financiering van deze gemeenschappelijke actie, in de gelegenheid moet zijn zich ervan te vergewissen dat de door de Lid-Staten ter uitvoering van de gemeenschappelijke actie getroffen maatregelen bijdragen tot het bereiken van het doel van de actie; dat te dien einde dient te worden voorzien in een procedure waarbij een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht in het kader van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw ⁽²⁾, welke procedure, ten aanzien van de financiële aspecten, de raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L., bedoeld in de artikelen 11 tot en met 15 van Verordening (EEG) nr. 729/70, omvat;

Overwegende dat het gewenst is dat, op basis van een door de Commissie ingediend verslag, het Europese Parlement en de Raad jaarlijks de resultaten van de getroffen communautaire en nationale maatregelen kunnen nagaan ten einde te kunnen beoordelen of het noodzakelijk is de ingestelde regeling aan te vullen of aan te passen;

Overwegende dat het wenselijk lijkt dat de wijze van uitvoering van de maatregelen ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw na een zekere periode van toepassing opnieuw door de Raad kan worden onderzocht, onverminderd echter de in de loop van deze periode aangegane verplichtingen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

TITEL I

Bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending van de aldus vrijgemaakte cultuurgrond tot verbetering van de structuur

Artikel 1

1. De Lid-Staten voeren een regeling in ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending van de aldus vrijgemaakte cultuurgrond tot verbetering van de structuur.
2. De Lid-Staten kunnen in het kader van de algemene bepalingen welke de Raad volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag zal vaststellen:
 - het bedrag van de financiële stimulansen, bedoeld in artikel 2, naar gelang van het gebied differentiëren,
 - in bepaalde gebieden alle in artikel 2 bedoelde maatregelen, of sommige daarvan, niet toepassen.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde regeling behelst:
 - a) de toekenning onder de onderstaande voorwaarden inzake financierbaarheid, van een jaarlijkse uitkering aan bedrijfshoofden van 55 tot 65 jaar die de landbouw als hoofdberoep beoefenen en om deze uitkering verzoeken.

De Lid-Staten mogen:

- deze uitkering vervangen door de betaling van een forfaitair bedrag met soortgelijk effect;
- het bedrag differentiëren of de uitkering niet toekennen, afhankelijk van de leeftijd of de inkomenssituatie van de begunstigde.

De financierbaarheid van deze uitkering uit het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, wordt beperkt tot een maximumbedrag van 900 rekeneenheden per jaar voor een gehuwd bedrijfshoofd en 600 rekeneenheden per jaar voor een alleenstaande.

Evenwel komen, gedurende de eerste vijf jaren na de inwerkingtreding van de richtlijn, voor gemeenschappelijke financiering slechts in aanmerking de uitkeringen welke gedaan zijn:

- voor bedrijfshoofden van 60 tot 65 jaar, met hoofdberoep landbouw, en voor de sub c) bedoelde personen van dezelfde leeftijd,
- voor bedrijfshoofden met hoofdberoep landbouw die minstens 55 jaar oud zijn:
 - i) wier bedrijf niet größer is dan 15 ha, in de Lid-Staten die op de datum van de inwer-

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

kingtreding van deze richtlijn een agrarische beroepsbevolking hebben welke meer dan 15 % van de totale beroepsbevolking bedraagt,

- ii) die dit zijn geworden ingevolge het overlijden van hun echtgenoot,
- iii) die een invaliditeitsgraad hebben van meer dan 50 %.

De uitkering is niet financierbaar, wanneer zij wordt toegekend aan een bedrijfshoofd gedurende het in artikel 4 van de richtlijn van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽¹⁾ bedoelde tijdvak van verwezenlijking van het ontwikkelingsplan van zijn bedrijf ;

- b) de toekenning van een niet voor financiering in aanmerking komende premie die is berekend op basis van de vrijgemaakte cultuurgrond, aan bedrijfshoofden die daarom verzoeken.

De Lid-Staten mogen :

- het bedrag van de premie differentiëren of de uitkering daarvan niet toekennen op grond van de in het kader van de richtlijn betreffende de modernisering van bedrijven te verwezenlijken doelstellingen, en afhankelijk van de leeftijd en de inkomenssituatie van de begunstigde ;
- deze premie in termijnen uitbetalen ;
- deze premie niet of slechts gedeeltelijk toekennen aan personen die in aanmerking komen voor de sub a) bedoelde uitkering ;

- c) de toekenning van de sub a) bedoelde jaarlijkse uitkering aan vaste werknemers en vaste medewerkende gezinsleden van 55 tot 65 jaar die daartoe een verzoek indienen, die zich ertoe verbinden geen landbouwberoep meer uit te oefenen en die

- werken op bedrijven waarvan het bedrijfshoofd in aanmerking komt voor de sub a) of b) bedoelde maatregelen ;
- onder het stelsel van de sociale verzekering vallen en
- voldoen aan de in artikel 3, sub c), vastgestelde voorwaarden.

De Lid-Staten mogen :

- deze uitkering vervangen door de betaling van een forfaitair bedrag met soortgelijk effect ;
- het bedrag differentiëren of de uitkering niet toekennen, afhankelijk van de leeftijd en de inkomenssituatie van de begunstigde.

Krachtens deze bepaling komt voor financiering uit het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, per verdwijnend bedrijf slechts één uitkering tot een jaarlijks maximumbedrag van 600 rekeneenheden in aanmerking.

- 2. De toepassing van de in lid 1 bedoelde maatregelen is afhankelijk van de beëindiging van de landbouwbedrijvigheid van de begunstigde en, indien deze bedrijfshoofd is, van de aanwending overeenkomstig artikel 5 van de door hem geëxploiteerde cultuurgrond.

- 3. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen opdat de voordelen van het stelsel van de sociale verzekering die de begunstigten van de in lid 1 bedoelde uitkering of premie zouden genieten indien zij hun landbouwbedrijvigheid niet beëindigen, niet worden verminderd en dat hun bijdragen voor de sociale verzekering niet ten onrechte worden verhoogd.

Indien de begunstigde van de in lid 1, sub c), bedoelde uitkering een werkloosheidsuitkering geniet, zijn de Lid-Staten gemachtigd om eerstgenoemde uitkering dienovereenkomstig te verlagen.

Artikel 3

De Lid-Staten omschrijven :

- a) het begrip agrarisch bedrijfshoofd. In de zin van deze richtlijn kan voor dezelfde oppervlakte cultuurgrond slechts één bedrijfshoofd in aanmerking genomen worden ;
- b) het begrip uitoefening van de landbouw als hoofdberoep in de zin van deze richtlijn, dat ten minste de voorwaarden behelst dat de betrokkene :

- gedurende een tijdvak van ten minste 5 jaar vóór de indiening van de aanvraag tot uitkering het landbouwberoep heeft uitgeoefend ; deze voorwaarde mag niet worden geëist van de in artikel 2, lid 1, sub a), ii), bedoelde personen indien de echtgenoot hieraan voldeed,
- gedurende die periode ten minste 50 % van zijn arbeidstijd aan het landbouwberoep heeft besteed,
- gedurende dezelfde periode ten minste 50 % van zijn arbeidsinkomen met zijn landbouwactiviteit heeft verdiend ;

- c) het begrip vaste werknemer in de landbouw en vast medewerkend gezinslid in de landbouw in de zin van de onderhavige richtlijn, dat ten minste de voorwaarden behelst dat de belanghebbenden :

- gedurende een tijdvak van ten minste 5 jaar vóór de indiening van de aanvraag om toeken-

⁽¹⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

ning van de jaarlijkse uitkering het landbouwberoep hebben uitgeoefend en dat zij gedurende die periode ten minste 50 % van hun arbeidstijd aan het landbouwberoep hebben besteed,

- gedurende ten minste de laatste twee jaar vóór de indiening van de aanvraag het landbouwberoep hebben uitgeoefend in het bedrijf dat gaat verdwijnen ;

- d) de voorwaarden waaronder het landbouwbedrijf als beëindigd wordt beschouwd en met name de maximumoppervlakte welke de begunstigde van de in artikel 2, lid 1, sub a) en b), bedoelde financiële stimulansen mag behouden, met dien verstande dat ten minste de beëindiging van iedere landbouwactiviteit welke leidt tot het in de handel brengen van produkten moet worden gewaarborgd.

Artikel 4

De Lid-Staten treffen maatregelen om te vermijden dat de in artikel 2, lid 1, sub a), bedoelde uitkering wordt toegekend aan bedrijfshoofden wier bedrijf de laatste jaren vóór de aanvraag sterk is ingekrompen, behalve in geval van onteigening of aankoop om redenen van openbaar nut.

Artikel 5

1. Ten minste 85 % van de cultuurgrond die door de begunstigden van de in artikel 2, lid 1, sub a) en b) genoemde maatregelen is vrijgemaakt, moet :

- a) hetzij voor ten minste 12 jaar worden verpacht dan wel in eigendom of erfpacht worden afgestaan aan bedrijfshoofden die het voordeel genieten van de bevorderingsmaatregelen bedoeld in artikel 8 van de richtlijn betreffende de modernisering van landbouwbedrijven,
- b) hetzij duurzaam aan de landbouw worden onttrokken, met name door bestemming voor bebouwing, recreatie, volksgezondheid of andere doeleinden van openbaar nut.

2. Wordt echter geconstateerd dat er geen bedrijfshoofden zijn die aan de in lid 1, sub a), gestelde voorwaarden voldoen, dan kan de vrijgemaakte cultuurgrond onder de door de Lid-Staten bepaalde voorwaarden aan andere bedrijven worden toegewezen.

3. De vrijgemaakte cultuurgrond kan ook ter verpachting voor ten minste 12 jaar dan wel te koop worden aangeboden aan grondmaatschappijen welke door de Lid-Staten ten behoeve van een van de in lid 1 genoemde bestemmingen kunnen worden aan-

gewezen. Deze maatschappijen kunnen de voorwaarden voor het voorlopige gebruik van de grond vaststellen.

TITEL II

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 6

Het in deze richtlijn vervatte geheel van maatregelen vormt een gemeenschappelijke actie als bedoeld in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 7

1. De beoogde tijdsduur voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke actie bedraagt tien jaar.

Aan het einde van een tijdvak van vier jaar na het van kracht worden van deze richtlijn worden de uitvoeringsbepalingen ervan door de Raad, op voorstel van de Commissie, opnieuw bezien, onverminderd de in de loop van deze periode aangegane verbintenissen tot vergoeding van gedane uitgaven.

2. De totale geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste komen van het E.O.G.F.L. bedragen 288 miljoen rekeneenheden voor de eerste vijf jaar.

3. Het bepaalde in artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op de onderhavige richtlijn.

Artikel 8

1. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van :

- de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen welke zij ter toepassing van deze richtlijn denken vast te stellen ;
- de vóór het van kracht worden van deze richtlijn vastgestelde bepalingen die de toepassing van deze richtlijn mogelijk maken.

2. Bij de voorlegging van de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en van de reeds geldende bepalingen als bedoeld in lid 1 geven de Lid-Staten het verband aan dat op regionaal niveau bestaat tussen de desbetreffende maatregel enerzijds en de economische situatie en de kenmerken van de landbouwstructuur anderzijds.

3. Bij de overeenkomstig lid 1, eerste streepje, ter kennis gebrachte ontwerpen onderzoekt de Com-

missie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 6 bedoelde actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving brengt de Commissie daarover advies uit na het Permanent Comité voor de landbouwstructuur te hebben geraadpleegd.

4. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de in lid 3 bedoelde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen onmiddellijk nadat deze zijn vastgesteld.

Artikel 9

1. Ten aanzien van de overeenkomstig artikel 8, lid 1, tweede streepje, en lid 4, ter kennis gebrachte bepalingen, onderzoekt de Commissie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke onderlinge verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 6 bedoelde gemeenschappelijke actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving legt de Vertegenwoordiger van de Commissie, na raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L. over de financiële aspecten, aan het Permanent Comité voor de landbouwstructuur een desbetreffende ontwerp-beschikking voor.

2. Het Comité brengt advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan de orde gestelde vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen op de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag bepaalde wijze. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

3. De Commissie stelt de beschikking vast. Indien deze beschikking echter niet in overeenstemming is met het door het Comité uitgebrachte advies, wordt zij onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de beschikking tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand, volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, een andersluidend besluit nemen.

Artikel 10

1. a) De uitgaven van de Lid-Staten in het kader van de in artikel 2, lid 1, sub a) en c), bedoelde acties komen binnen de grenzen van de vast-

gestelde bedragen in aanmerking voor financiering uit het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, voor zover aan de vrijgekomen cultuurgrond een bestemming wordt gegeven die strookt met het bepaalde in artikel 5, leden 1 en 3.

Wanneer de Lid-Staten zich echter beroepen op het bepaalde in artikel 5, lid 3, kunnen zij pas terugbetaling verkrijgen van deze financierbare uitgaven nadat het bewijs is geleverd dat aan de vrijgekomen cultuurgrond een van de in artikel 5, lid 1, bedoelde bestemmingen is gegeven.

b) Wanneer een Lid-Staat de in artikel 2, lid 1, sub a), bedoelde uitkering in overeenstemming met de desbetreffende voorwaarden toekent aan agrarische bedrijfshoofden die de in dat artikel naar gelang van het geval gestelde minimumleeftijd nog niet hebben bereikt, komen de desbetreffende uitgaven vanaf het tijdstip waarop de begunstigde de in artikel 2, lid 1, sub a), gestelde minimumleeftijd heeft bereikt, in aanmerking voor financiering binnen de grenzen van de vastgestelde bedragen.

2. Het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, vergoedt de Lid-Staten 25 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

In de landbouwprobleemgebieden echter waarin op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze richtlijn nog geen maatregelen tot bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw worden toegepast, vergoedt het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, 65 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

3. In de zin van het voorgaande lid zijn als landbouwprobleemgebieden te beschouwen de gebieden die tegelijkertijd aan de beide volgende criteria voldoen :

- het percentage van de landbouwberoepsbevolking is groter dan het gemiddelde van de Gemeenschap ;
- het bruto-binnenlands-produkt per hoofd van de bevolking, berekend tegen factorkosten, is kleiner dan het gemiddelde van de Gemeenschap.

De Raad stelt de lijst van deze gebieden op voorstel van de Commissie vast volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

4. De bepalingen ter uitvoering van lid 2 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 11

1. De door de Lid-Staten vastgestelde maatregelen kunnen slechts dan in aanmerking komen voor

financiële deelneming door de Gemeenschap, indien over de desbetreffende bepalingen overeenkomstig artikel 9 gunstig is beschikt.

2. De financiële deelneming van de Gemeenschap betreft de financierbare uitgaven die voortvloeien uit de steunmaatregelen toegekend bij een besluit, genomen na de datum van het van kracht worden van deze richtlijn.

Artikel 12

1. De verzoeken om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door de Lid-Staten in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan; zij worden bij de Commissie ingediend vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar.

2. Tot bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. De Commissie kan voorschotten verstrekken.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 13

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 729/70 treffen de Lid-Staten overeenkomstig de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen de nodige maatregelen om bij niet-nakoming van de in artikel 2, lid 2, bedoelde verplichtingen reeds uitgekeerde bedragen terug te vorderen. Zij geven de Commissie kennis van de toegepaste maatregelen en stellen haar met name geregeld in kennis van de stand van de desbetreffende administratieve of gerechtelijke procedures.

2. De teruggekregen bedragen worden overgemaakt aan de diensten of organen die de betalingen hebben verricht en worden door deze naar rato van de communautaire financiering in mindering gebracht op de door het Fonds gefinancierde uitgaven.

3. Wanneer het onmogelijk is de uitgekeerde bedragen terug te krijgen worden de financiële gevolgen daarvan door de Gemeenschap en door de Lid-Staten gedragen naar rato van hun financiële deelneming.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 14

De onderhavige richtlijn doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Lid-Staten om op het door deze richtlijn bestreken gebied aanvullende steunmaatregelen te nemen, waarvan de toepassingsvoorwaarden afwijken van die welke in de richtlijn zijn vastgesteld of waarvan de bedragen de in de richtlijn vastgestelde maxima overschrijden, op voorwaarde dat die maatregelen in overeenstemming zijn met het bepaalde in de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag.

Artikel 15

Ieder jaar vóór 1 augustus worden de geldende communautaire en nationale maatregelen betreffende deze richtlijn behandeld in een jaarverslag, dat de Commissie aan het Europese Parlement en de Raad voorlegt en waarvoor de Lid-Staten de Commissie de nodige documentatie verschaffen.

De Raad beoordeelt de resultaten van deze maatregelen met inachtneming van het tempo van de voor het bereiken van de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid noodzakelijke structurele ontwikkeling, het effect van de maatregelen op de harmonische regionale ontwikkeling binnen de Gemeenschap en hun financiële gevolgen.

De Raad stelt eventueel volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag de desbetreffende bepalingen vast.

Artikel 16

De Lid-Staten kunnen aanvullende voorwaarden stellen voor de uitvoering van de in deze richtlijn bedoelde steunmaatregelen.

Artikel 17

De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om gevolg te geven aan het bepaalde in deze richtlijn binnen een termijn van 1 jaar te rekenen vanaf de kennisgeving.

Artikel 18

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 april 1972.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. P. BUCHLER

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 17 april 1972

betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn

(72/161/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag omschreven doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid niet kunnen worden bereikt zonder hervorming van de landbouwstructuur;

Overwegende dat deze structuurhervorming een fundamenteel onderdeel van de ontwikkeling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vormt; dat zij derhalve op een gemeenschappelijke conceptie en gemeenschappelijke criteria dient te berusten;

Overwegende dat de diversiteit in de oorzaken, de aard en de ernst van de landbouwstructuurproblemen regionaal gedifferentieerde oplossingen kan vereisen, die na verloop van tijd kunnen worden aangepast; dat een bijdrage moet worden geleverd tot de algemene economische en sociale ontwikkeling van elk betrokken gebied; dat het beste effect kan worden bereikt wanneer de Lid-Staten op basis van communautaire concepties en criteria met eigen wettelijke en bestuursrechtelijke voorzieningen uitvoering geven aan de gemeenschappelijke actie en zij bovendien onder de door de Gemeenschap vastgestelde voorwaarden zelf bepalen in hoeverre deze actie in bepaalde gebieden moet worden geïntensiveerd of geconcentreerd;

Overwegende dat de hervorming van de landbouwstructuur slechts kan geschieden indien een groot aantal personen die een agrarische activiteit uitoefenen hun activiteit fundamenteel wijzigen;

Overwegende dat de keuze die elke fundamentele wijziging van de activiteit binnen de landbouw of elke overgang naar andere bedrijfstakken impliceert gedaan moet worden met volledige kennis van de bestaande mogelijkheden en van de consequenties der keuze;

Overwegende dat thans deze keuze in tal van gebieden van de Gemeenschap wordt bemoeilijkt door de gebrekkige sociaal-economische voorlichting in de landbouwwereld;

Overwegende dat de ontwikkeling en de specialisatie van de landbouw een aanzienlijke verhoging vereisen van het peil van de algemene, technische en economische vorming van de landbouwberoepsbevolking, inzonderheid in het geval van door de technische vooruitgang en de eisen van de markten volstrekt noodzakelijk gemaakte nieuwe oriëntaties in bedrijfsvoering, productie en afzet;

Overwegende dat de ontoereikendheid van de beschikbare middelen voor scholing en bijscholing in tal van gebieden een hinderpaal vormt voor de pogingen om van de agrarische bedrijfshoofden waarlijk moderne bedrijfshoofden te maken en om in het algemeen de vakbekwaamheid van bedrijfshoofden, werknemers en meewerkende gezinsleden te verzekeren;

Overwegende dat de centra voor scholing en bijscholing, ten einde te beantwoorden aan de behoeften van een zich ontwikkelende landbouw, hun programma's alsmede het peil en de aard van de opleiding van de leerkrachten volgens door de Lid-Staten omlijnde minimummaatstaven moeten opstellen en aanpassen;

Overwegende dat de in de landbouw werkzame personen die ertoe gebracht worden de landbouw te verlaten in het algemeen nieuwe vakbekwaamheid moeten verwerven en hiertoe slechts in staat zijn indien hun een inkomen gegarandeerd wordt gedurende de periode die zij aan omscholing moeten besteden;

Overwegende dat het geheel van beoogde maatregelen van communautair belang is en is gericht op het bereiken van de in artikel 39, lid 1, sub a), van het Verdrag genoemde doeleinden, met inbegrip van de structuurwijzigingen die nodig zijn voor de goede werking van de gemeenschappelijke markt; dat deze maatregelen derhalve een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾;

Overwegende dat de Gemeenschap, aangezien zij bijdraagt tot de financiering van deze gemeenschappelijke actie, in de gelegenheid moet zijn, zich ervan te vergewissen dat de door de Lid-Staten ter uitvoering van de gemeenschappelijke actie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

getroffen maatregelen bijdragen tot het bereiken van het doel van de actie; dat te dien einde dient te worden voorzien in een procedure waarbij een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht in het kader van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw⁽¹⁾, welke procedure, ten aanzien van de financiële aspecten, de raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L., bedoeld in de artikelen 11 tot en met 15 van Verordening (EEG) nr. 729/70, omvat;

Overwegende dat het gewenst is dat, op basis van een door de Commissie ingediend verslag, het Europese Parlement en de Raad jaarlijks de resultaten van de getroffen communautaire en nationale maatregelen kunnen nagaan ten einde te kunnen beoordelen of het noodzakelijk is de ingestelde regeling aan te vullen of aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

TITEL I

De sociaal-economische voorlichting van de landbouwbevolking

Artikel 1

1. Ten einde de personen die in de landbouw werkzaam zijn in staat te stellen met kennis van zaken een beslissing te nemen over hun beroepstoeekomst en die van hun kinderen, wordt door de Lid-Staten een stelsel ingevoerd dat ten doel heeft de sociaal-economische voorlichting van bedrijfs- hoofden, werknemers en medewerkende gezinsleden tot ontwikkeling te brengen.

2. In het kader van de door de Raad volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag vast te stellen algemene bepalingen, kunnen de Lid-Staten

- de financiële aanmoedigingsmaatregelen van het in lid 1 bedoelde stelsel differentiëren naar gelang van de gebieden;
- in bepaalde gebieden alle in artikel 2 bedoelde maatregelen, of sommige daarvan, niet toe- passen.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde stelsel houdt in:

- a) de oprichting en de uitbreiding van openbare of uitdrukkelijk door de Lid-Staten aangewezen en

tot dat doel erkende sociaal-economische voorlichtingsdiensten of van gespecialiseerde sociaal-economische voorlichtingsafdelingen binnen reeds bestaande diensten;

- b) de overneming van de kosten in verband met de opleiding en de voortgezette opleiding van sociaal-economische consultants, met inbegrip van de eventuele toekenning van toelagen of vergoedingen voor het volgen van stages of cursussen.

Artikel 3

De in artikel 2, sub a), bedoelde diensten of gespecialiseerde afdelingen voorzien in de sociaal-economische voorlichting door activiteiten die er uitdrukkelijk op gericht zijn:

- a) de landbouwbevolking algemene informatie te verschaffen over de mogelijkheden om haar sociaal-economische positie te verbeteren;
- b) de individuele gevallen te bestuderen en te onderzoeken met het oog op aanpassing aan nieuwe omstandigheden;
- c) de personen die belang stellen in nieuwe oriënteringen voor hun bedrijven, in contact te brengen met de bevoegde informatiediensten;
- d) de betrokkenen voorlichting en raad te verschaffen met het oog op:
 - de voortzetting van een landbouwbedrijvigheid,
 - de keuze van een bezigheid buiten de landbouw,
 - de definitieve beëindiging van hun beroepsactiviteit;
- e) de betrokkenen informatie te verschaffen over de mogelijkheden tot voortgezette opleiding van in de landbouw werkzame personen en over de toekomstmogelijkheden voor hun kinderen binnen of buiten de landbouw;
- f) hen, al naar gelang van de beoogde of genomen beslissingen, naar de bevoegde gespecialiseerde diensten te verwijzen.

Artikel 4

1. De in artikel 2, sub b), bedoelde opleiding en voortgezette opleiding van sociaal-economische consultants moeten personen die reeds een geëigende basisopleiding hebben genoten en voldoende ervaring in de landbouw hebben opgedaan, de gelegenheid bieden hun technische kennis te vervolledigen, vol-

⁽¹⁾ PB nr. 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

doende kennis te verwerven of de kennis die zij reeds bezitten te vergroten op het gebied van :

- de economische en menselijke problemen ;
- de problemen in het gebied waar zij werkzaam zullen zijn ;
- de juridische en sociale mogelijkheden voor de betrokkenen.

2. De Lid-Staten stellen de minimumvoorwaarden vast, waaraan de in artikel 2, sub b), bedoelde stages en cursussen moeten voldoen om door hen te kunnen worden erkend. Zij bepalen met name :

- a) de toelatingsvoorwaarden,
- b) de minimumprogramma's inzake opleiding en voortgezette opleiding van de consulenten,
- c) de minimumduur van de cursussen,
- d) het diploma waarmee de genoten opleiding wordt afgesloten,
- e) de wijze van beheer, zowel uit het oogpunt van de kwaliteit van de opleiding als uit kwantitatief en financieel oogpunt.

TITEL II

De scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn

Artikel 5

1. Ten einde de personen die in de landbouw werkzaam zijn en ten minste achttien jaar oud zijn, in staat te stellen tot het verkrijgen van nieuwe vakbekwaamheid binnen het landbouwberoep of tot het verbeteren van de vakbekwaamheid die zij reeds bezitten, zodat hun integratie in een modern landbouwbestel mogelijk wordt, voeren de Lid-Staten een regeling in ter bevordering van de verdere scholing en aanpassing van bedrijfshoofden, werknemers en medewerkende gezinsleden.

Deze regeling heeft geen betrekking op de normale leergangen van landbouwstudie in het kader van het middelbaar of hoger onderwijs.

2. In het kader van de door de Raad volgens de procedure van artikel 43 vast te stellen algemene bepalingen kunnen de Lid-Staten :

- de toepassing van de in lid 1 bedoelde regeling naar gelang van de gebieden differentiëren,
- in bepaalde gebieden alle in artikel 6 bedoelde maatregelen, af sommige daarvan, niet toepassen.

Artikel 6

1. Onder de in artikel 5 bedoelde regeling vallen de maatregelen die ten doel hebben de personen die in de landbouw werkzaam zijn gelegenheid te bieden hun opleiding zowel in algemeen als in technisch en economisch opzicht aan te vullen.

Deze maatregelen moeten worden uitgevoerd door middel van openbare of uitdrukkelijk door de Lid-Staten aangewezen en tot dat doel erkende centra of stages voor scholing en bijscholing.

2. De minimumvoorwaarden waaraan centra of stages voor scholing en bijscholing moeten voldoen om te worden erkend, worden door de Lid-Staten neergelegd in bepalingen waarin onder andere nader worden omschreven :

- a) de toelatingsvoorwaarden,
- b) de minimumprogramma's en in het bijzonder de plaats die daarin moet worden ingeruimd voor de technische en economische vorming,
- c) de duur van de cursussen op grond van hun aard en met inachtneming van de in artikel 5 genoemde doelstellingen,
- d) de wijze van beheer, zowel uit het oogpunt van de kwaliteit van de opleiding als uit kwantitatief en financieel oogpunt.

3. Ter uitvoering van de in lid 1 bedoelde maatregelen treffen de Lid-Staten alle nodige voorzieningen voor :

- de oprichting en de uitbreiding van de centra of de stages,
- de toekenning van toelagen of vergoedingen aan hen die deze centra of stages bezoeken.

TITEL III

Omscholing van personen die in de landbouw werkzaam zijn en die naar een beroep buiten de landbouw wensen over te gaan

Artikel 7

1. In afwachting van de inwerkingtreding van het besluit dat de Raad zal nemen ter toepassing van het besluit van de Raad van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het Europees Sociaal Fonds ⁽¹⁾, waarbij dit Fonds de mogelijkheid wordt geboden steun te verlenen ten behoeve van hen die in de landbouw werkzaam zijn, voeren de Lid-Staten, ten einde personen die in de landbouw

⁽¹⁾ PB nr. L 28 van 4. 2. 1971, blz. 15.

werkzaam zijn en die naar een beroep buiten de landbouw wensen over te gaan in staat te stellen omscholingscursussen te volgen, een steunregeling in die de belanghebbenden tijdens de duur van hun omscholing een inkomen en de verwerving of het behoud van aanspraken op sociale zekerheidsuitkeringen garandeert. Deze steun mag evenwel niet in de plaats treden van de sociale zekerheidsuitkeringen.

2. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, de voorwaarden en de criteria vast voor de tenuitvoerlegging van het bepaalde in lid 1.

TITEL IV

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 8

Het in deze richtlijn vervatte geheel van maatregelen vormt een gemeenschappelijke actie als bedoeld in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 9

1. De beoogde tijdsduur voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke actie bedraagt tien jaar.

2. Aan het einde van een tijdvak van vijf jaar, te rekenen vanaf het van kracht worden van deze richtlijn, zal de wijze van uitvoering door de Raad op voorstel van de Commissie opnieuw worden bezien.

3. De totale geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste komen van het E.O.G.F.L. bedragen 110 miljoen rekeneenheden voor de eerste vijf jaar.

4. Het bepaalde in artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is op de onderhavige richtlijn van toepassing.

Artikel 10

1. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van

- de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen welke zij ter toepassing van deze richtlijn denken vast te stellen;
- de vóór het van kracht worden van deze richtlijn vastgestelde bepalingen die de toepassing van deze richtlijn mogelijk maken.

2. Bij de voorlegging van de ontwerpen van wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen en van de reeds geldende bepalingen als bedoeld in lid 1, geven de Lid-Staten het verband aan dat op regionaal niveau bestaat tussen de desbetreffende maatregel enerzijds en de economische situatie en de kenmerken van de landbouwstructuur anderzijds.

3. Bij de overeenkomstig lid 1, eerste streepje, ter kennis gebrachte ontwerpen onderzoekt de Commissie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 8 bedoelde actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving brengt de Commissie daarover advies uit, na het Permanent Comité voor de landbouwstructuur te hebben geraadpleegd.

4. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de in lid 3 bedoelde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, onmiddellijk nadat deze zijn vastgesteld.

Artikel 11

1. Ten aanzien van de overeenkomstig artikel 10, lid 1, tweede streepje, en lid 4, ter kennis gebrachte bepalingen onderzoekt de Commissie of, op grond van hun verenigbaarheid met deze richtlijn en met inachtneming van de daarin gestelde doeleinden alsmede van het noodzakelijke verband tussen de maatregelen, de voorwaarden voor financiële deelneming door de Gemeenschap in de in artikel 8 bedoelde gemeenschappelijke actie zijn vervuld. Binnen twee maanden na de kennisgeving legt de Vertegenwoordiger van de Commissie, na raadpleging van het Comité van het E.O.G.F.L. over de financiële aspecten, aan het Permanent Comité voor de landbouwstructuur een desbetreffende ontwerp-beschikking voor.

2. Het Comité brengt advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan de orde gestelde vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen op de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag bepaalde wijze. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

3. De Commissie stelt de beschikking vast. Indien echter deze beschikking niet in overeenstemming is met het door het Comité uitgebrachte advies, wordt de beschikking onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de beschikking tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, een andersluidend besluit nemen.

Artikel 12

1. De uitgaven van de Lid-Staten in het kader van de in artikel 2, artikel 6, lid 3, en artikel 7 bedoelde acties, komen binnen de in lid 2 aangegeven grenzen in aanmerking voor financiering uit het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie.

2. Het E.O.G.F.L., afdeling Oriëntatie, vergoedt de Lid-Staten :

- 25 % van een vast bedrag van 7 500 rekeneenheden per nieuw in dienst getreden consulent die voldoet aan het bepaalde in artikel 4, met dien verstande dat vervanging van deze consulent tijdens de duur van de gemeenschappelijke actie niet voor financiering uit het E.O.G.F.L. in aanmerking komt ;
- 25 % van de werkelijke uitgaven, verricht in het kader van acties als bedoeld in artikel 2, sub b). Deze uitgaven worden in aanmerking genomen tot een totaalbedrag van 4 500 rekeneenheden per opgeleide of bij- en nageschoolde consulent ;
- 25 % van de werkelijke uitgaven, verricht in het kader van de bepalingen van artikel 6, lid 3. Deze uitgaven worden in aanmerking genomen tot een totaalbedrag van 1 500 rekeneenheden per landbouwer die een volledige cursuscyclus voor scholing en herscholing heeft gevolgd ;
- 25 % van de werkelijke uitgaven, verricht in het kader van acties als bedoeld in artikel 7. Deze bepaling is slechts van toepassing tot het moment waarop het besluit ten uitvoer zal worden gelegd dat de Raad moet nemen uit hoofde van artikel 4 van het besluit van de Raad van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het Europees Sociaal Fonds, bij welk besluit dit Fonds de mogelijkheid zal krijgen om bijstand te verlenen ten behoeve van personen die in de landbouw werkzaam zijn en willen overschakelen op werkzaamheden buiten de landbouw.

3. De uitvoeringsbepalingen van lid 2 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 13

1. De door de Lid-Staten vastgestelde maatregelen kunnen slechts dan in aanmerking komen voor financiële deelneming door de Gemeenschap, indien over de desbetreffende bepalingen overeenkomstig artikel 11 gunstig is beschikt.

2. De financiële deelneming door de Gemeenschap betreft de financierbare uitgaven die voortvloeien uit de steunmaatregelen toegekend bij een besluit, genomen na de datum van het van kracht worden van deze richtlijn.

Artikel 14

1. De verzoeken om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door de Lid-Staten in de loop van een kalenderjaar worden gedaan, en worden bij de Commissie ingediend vóór de 1e juli van het daaropvolgende jaar.

2. Tot de bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. De Commissie kan voorschotten verstrekken.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad.

Artikel 15

De onderhavige richtlijn doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Lid-Staten om op het door deze richtlijn bestreken gebied aanvullende steunmaatregelen te nemen, waarvan de toepassingsvoorwaarden afwijken van die welke in de richtlijn zijn vastgesteld, op voorwaarde dat die maatregelen in overeenstemming zijn met het bepaalde in de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag.

Artikel 16

Ieder jaar vóór 1 augustus worden de geldende communautaire en nationale maatregelen betreffende deze richtlijn behandeld in een jaarverslag, dat de Commissie aan het Europese Parlement en aan de Raad voorlegt en waarvoor de Lid-Staten de Commissie de nodige documentatie verschaffen.

De Raad beoordeelt de resultaten van deze maatregelen met inachtneming van het tempo van de voor het bereiken van de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid noodzakelijke structurele ontwikkeling, het effect van de maatregelen op de harmonische regionale ontwikkeling binnen de Gemeenschap, en de financiële gevolgen van deze maatregelen.

De Raad stelt eventueel volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag de nodige voorschriften vast.

Artikel 17

De Lid-Staten kunnen aanvullende voorwaarden stellen voor de uitvoering van de in deze richtlijn bedoelde steunmaatregelen.

Artikel 18

De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om gevolg te geven aan het bepaalde in deze richtlijn binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf de kennisgeving.

Artikel 19

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 april 1972.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. P. BUCHLER
